

# 2024 Tzu Chi Happy Winter Camp Policy

Please read the following statements carefully and initial each one.

1. \_\_\_\_\_ Please sign in/out your child every day with your legal names, not initials.

孩子早上到達營隊或下午離開營隊時，請記得用您的全名簽到或簽退。簽名表放在指定的簽到區，在簽到區簽到和放下孩子後，請家長自行離開不能進入園區。

2. \_\_\_\_\_ Please has your child dressed in uniforms every day. Navy/Black Pants. White/Dark color Shoes.

**No shorts, CROCs, or opened toe sandals/shoes**

營隊制服規定：營隊制服搭配純藍/黑色的長褲，請勿穿著短褲或裙子。白色或深色鞋子。為了學生安全，請避免穿著會露腳趾的鞋子，譬如涼鞋、Crocs 種類涼鞋或任何將腳趾頭露出的鞋子。

3. \_\_\_\_\_ Please don't bring any electronic products (iPhone, iPad, etc.) and toys to the classroom.

為了讓小朋友能在教室安全又專心的上課，營隊規定所有學員不能帶手機、iPad、iPod 等電子產品和玩具入營。

4. \_\_\_\_\_ please refrain from taking pictures or recording in the campus.

**Please refrain from using cell phones in classroom. Picture taking or recording are also not permitted for all students' privacy.**

為了所有孩子的隱私權，也請不要在園區裡照相或是錄音錄影，謝謝您的合作。

5. \_\_\_\_\_ Don't leave students at program site without the presence of Tzu Chi camp staffs.

根據加州政府規定，為了確保孩子們的安全，營隊的小朋友們在校園時，都需要在老師們的視線範圍內，以避免危險發生。營隊的課前照顧在早上 8:00 開始，課後照顧在下午 6:00 結束。請勿在老師及工作人員尚未來到前，將學生獨自留在校區內。

6. \_\_\_\_\_ Please don't bring any food from your home. **We are vegetarian campus. No meat, peanut/nut products are allowed.**

避免食物過敏帶來的危險，請不要從家中帶任何食物或點心進到營隊，以免孩子誤食彼此的食物。此外，請確實遵守在慈濟園區只能素食的規定，請勿在園區內食用非素食食品。花生及堅果類的食物也請不要帶入營隊。謝謝您的合作！

7. \_\_\_\_\_ Students will only be released to the person(s) listed on the enrollment form.

**Please notify the Camp Office before 3:00pm for last minute pick-up arrangement.**

沒有經過您的預先知照和允許，我們不會讓任何不在接送名單上的人來把孩子接走。如果您有特別的接送安排，**請在每天下午 3:00 前**告知營隊辦公室。

**8. \_\_\_\_ Please pick up your child on time. After 6:00pm, parents that are late picking up the students will be charged \$25 per 10 minutes.**

您可以一次全部繳清課前課後照顧的費用或每週繳交。請準時將孩子接回。課後照顧在 6:00pm 結束。**6:00pm 過後將會收取每 10 分鐘\$25 的費用。**

**9. \_\_\_\_ Please follow our summer camp's sick policy throughout the summer to protect all students' and staffs' health.**

Your child shall not be allowed to attend the summer camp for the day or will be sent home if they appear to have symptoms of illness during the day (such as acute cold symptoms, temperature of 99.7 or above, nausea, vomiting, diarrhea, unusual rashes, or irritation of the eye). In such case, the parent will be notified and arrangements must be made to pick up the child immediately. If you child has been ill, he/she may not be re-admitted to the winter camp until he/she is free of symptoms for 24 hours **without medication** or you have provided a note from your child's physician confirming that he/she is free of symptoms.

若您的孩子出現生病的症狀(如:感冒症狀, 體溫超過 99.7 度以上, 噁心, 嘔吐, 下痢, 不尋常的疹子,或眼睛過敏等)請將您的孩子留在家裡, 否則營隊將立即通知家長將孩子接回。我們也將不允許生病的孩子回到營隊上課, 直到 24 小時內在未服退燒藥的前提下未再出現感冒症狀或是醫生開立證明孩子可以回營隊上課。

**10. \_\_\_\_ If you have signed OUT your child by the end of the day, please don't stay in the playground with your child. All unenrolled siblings should be supervised at all times.**

若您在放學時已簽退您的孩子，請勿在操場上逗留。同時請在校園期間全程看護一同前來的兄弟姊妹。在操場上也請勿讓您未入學的孩子玩營隊的器具以防止意外發生。謝謝您的合作！

**11. \_\_\_\_ Refund policy: For cancellation BEFORE 12/20/24, you will receive a full refund of your total payment. For cancellation AFTER 12/20/24, you will receive 50% of your tuition, regardless of when your child joins the camp.**

**\*\*\*All refunds are subject to an \$100 processing fee, Registration Fee is not refundable.\*\*\***

退費條款:在 12/20/24 之前取消報名，退費為全額學費；在 12/20/24 之後取消報名者，無論於哪一天加入營隊，退費為學費全額的 50%。

**\*\*\*所有退款必須扣除 \$100 手續費，報名費不作退款。\*\*\***

I agree to the terms above. 我了解以上所有條款 Signature (簽名): \_\_\_\_\_

Date (日期): \_\_\_\_\_